

Porównanie tłumaczeń Jozuego 12:23

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	król Dor na wyżynie Dor* – jeden; król narodów przy Gilgal** – jeden; ¹⁾²⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	król Dor na wyżynie Dor — jeden; król Goim przy Gilgal — jeden;
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Król Doru z krainy Dor — jeden; król narodów z Gilgal — jeden.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Król Dor z krainy Dor jeden; król Goim w Galgal jeden;
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	król Dor i krainy Dor jeden, król narodów Galgal jeden;
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	król Doru z wyżyny Dor, jeden; król Goim z Gilgal, jeden;
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Król Doru w paśmie gór Dor jeden; król Goim w Gilgal jeden;
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	król Doru na wyżynie Dor, jeden, król Goim należącego do Gilgal, jeden,
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	król Doru na równinie Dor - jeden, król Gojim należącego do Gilgal - jeden,
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	król Doru na wyżynie Dor; król ludów z Galilei;
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	царя Дора Нафеддорського, царя Гоїма Галилейського,
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	król Doru, należącego do Nafat – jeden; król pogan z Gilgal – jeden;
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	król Dor w paśmie górskim Dor jeden; król Goimu w Gilgal jeden;

¹⁾ Lub: w Nafat-dor, לַנַּפְתָּלִי.

²⁾ Lub: król Goim przy Gilgal, מֶלֶךְ-גּוֹיִם לְגַל, גַּל, co może ozn. mieszkańców Galilei.